

# **Transporte de mercancías al pabellón de España en Shanghai 2010**

1/6/2009

## **Preámbulo**

---

Shanghai es la ciudad más grande de La República Popular China y una de las ciudades más pobladas del mundo. Tiene una posición estratégica con puertos que ofrece el río Yangtze que lo une con el interior del país y con los puertos marítimos que han convertido Shanghai en uno de los puntos de encuentro con occidente.

El lugar escogido para La Exposición Universal del 2010 se encuentra a orillas del río Huangpu en entre el puente Nanpu y el puente Lupu en el centro de Shanghai. Abrirá sus puertas del 1 de mayo de 2010 al 31 de octubre de 2010. Tiene una extensión de 5.28 km<sup>2</sup> y su tema “Mejor Ciudad, Mejor Vida”. Se estima que tendrá alrededor de 70 millones de visitantes. El recinto de La Expo abrirá en un horario de 9:00 a 24:00 y nuestro pabellón lo hará en un horario un poco más reducido de 9:30 a 22:30.

## Índice

---

<b>1</b>	<b>Introducción .....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>¿Qué es el Centro Logístico? .....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Transportista Homologado Seleccionado .....</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Diagrama de la operativa .....</b>	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Tiempo estimado en la operativa logística.....</b>	<b>7</b>
5.1	Si el producto viaja por mar .....	7
5.2	Si el producto viaja por aire .....	8
5.3	Si el producto viaja como equipaje de mano .....	8
<b>6</b>	<b>Empaquetado de productos .....</b>	<b>8</b>
6.1	Etiquetado.....	8
6.2	Madera.....	9
<b>7</b>	<b>Documentación .....</b>	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>Trámites aduaneros .....</b>	<b>11</b>
8.1	Artículos de importación temporal: .....	11
8.2	Artículos con devolución de impuestos: .....	12
8.3	Artículos comerciales:.....	12
<b>9</b>	<b>Comportamiento logístico dentro del recinto Expo .....</b>	<b>12</b>
<b>10</b>	<b>Precios del transporte homologado .....</b>	<b>13</b>
<b>11</b>	<b>Operativa de retirada .....</b>	<b>15</b>

## 1 Introducción

---

El propósito de este informe es facilitar el transporte de mercancías a todo el que vaya a participar en La Exposición Universal de Shanghai 2010 . Pretende cubrir todos los aspectos del transporte desde España a nuestro Pabellón dentro del recinto de la Expo. Si hubiera cualquier duda al finalizar la lectura, pueden contactar:

Raquel Marbán

C/José Abascal 4 4ºB

28003 Madrid

Tel: 91-700-40-00

[rmarban@expo-int.com](mailto:rmarban@expo-int.com)

También aclarar que toda la información que puedan necesitar se encuentra detallada y ampliada en la página Web de Expo Shanghai:  
<http://en.expo2010.cn>

La operativa logística de La Expo difiere de una operativa logística “normal”, ya que el recinto Expo esta sometido a estrictas medidas de seguridad y solo proveedores autorizados pueden entrar. También, para permitir el funcionamiento del servicio aduanero regular, se va a crear una aduana únicamente para La Expo en el llamado “Centro Logístico”.

El Centro Logístico está cercano al recinto de La Expo (aproximadamente a 100 m por fuera de la valla que lo delimita). Es el lugar donde llegará el transporte internacional para pasar aduana y sirve también como almacén opcional para los participantes.

La Organizadora de la Exposición obliga a los participantes a utilizar uno de tres transportistas homologados seleccionados para entrar desde el puerto/aeropuerto al recinto Expo. Al igual que para la entrada y salida de mercancías del almacén y cualquier movimiento dentro del recinto Expo.

Desde España al puerto/aeropuerto se puede elegir transportista. Una vez que la mercancía haya llegado a la Terminal solo podrá ser transportado por el operador logístico homologado.



## 2 El Centro Logístico

El Centro Logístico se compone de zona aduanera y almacén. Tiene una extensión total de 25.388 m<sup>2</sup> repartidos en 14.691 m<sup>2</sup> de zona aduanera, 5.194 m<sup>2</sup> de almacén refrigerado, 4.432 m<sup>2</sup> para almacenar mercancía convencional y 1.071 m<sup>2</sup> para artículos de valor.

Se encuentra ubicado al suroeste del puente LuPu a escasos 100 m del recinto Expo. A unos 40 km del aeropuerto, entre 70 y 100 km de los puertos marítimos y a 1.5 Km. del pabellón de España.

El Centro Logístico no estará en funcionamiento hasta enero 2010, cualquier material que llegue antes de que este funcionando pasará aduana en el puerto/aeropuerto y, en caso de necesitar almacenaje, se montará un almacén provisional hasta la puesta en funcionamiento del Centro Logístico.

### **3 Transportista Homologado Seleccionado**

---

La organizadora China obliga a escoger entre 3 transportistas homologados para todo el transporte desde el puerto/aeropuerto al Pabellón y dentro del recinto Expo. La SEEI ha elegido para todas las necesidades logísticas del Pabellón de España a “**Bondex Air and Sea**”.

Bondex Air and Sea también se encargará de cualquier movimiento de mercancía del Pabellón de España dentro del recinto Expo.

Esta es su información:

Chang Song

songch@airsea.com.cn

Tel. +86 21 68760478

Para transporte entre España a Shanghai, la SEEI seleccionó a **Nippon Express** mediante concurrencia pública. Nippon Express se ha comprometido a hacer extensiva a todos los envíos destinados al Pabellón de España las condiciones ofertadas.

Par conocer las condiciones de transporte con dicha empresas pueden contactar con nuestra oficina:

Tel: 91-700-4000

Raquel Marbán Loché

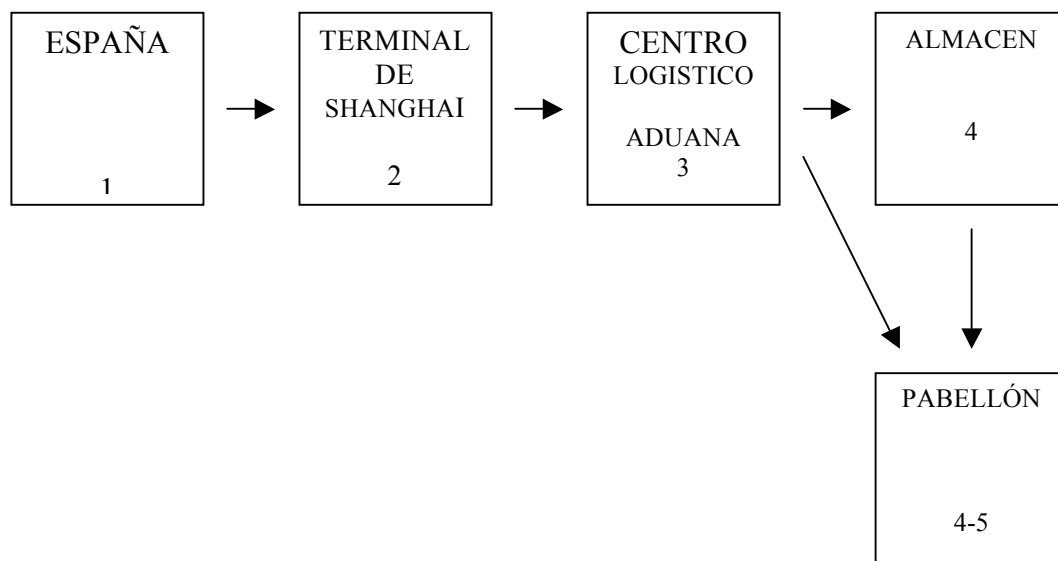
Técnico de Logística / Departamento de Operaciones

rmarban@expo-int.com

## 4 Diagrama de la operativa

---

Entre España (1) y Terminal de Shanghai (2) se puede utilizar el transportista que se desee. A partir de ahí, estamos obligados a usar el transportista homologado.



## 5 Tiempo estimado en la operativa logística

---

### 5.1 Si el producto viaja por mar

- ◆ Desde que el transportista recoge el producto en el almacén en España hasta que sale el barco transcurren más o menos 5 días.
- ◆ El transporte marítimo hasta el puerto de Shanghai ocupa entre 24 a 35 días dependiendo de la naviera y ruta que se utilice.
- ◆ Desde que el barco llega a Shanghai, se transporta hasta el Centro Logístico, pasa aduana y lo colocan en el almacén, el organizador establece un plazo máximo de 7 días.
  - En caso de llevar el producto por mar, el organizador chino recomienda que para poder cumplir los plazos mencionados, se contrate un contenedor entero y no un espacio dentro del contenedor, ya que esto tomará más tiempo en aduana.

## **5.2 Si el producto viaja por aire**

- ◆ Desde que el transportista recoge el producto en el almacén u oficina de España hasta que sale el avión 1 día.
- ◆ El transporte aéreo a Shanghai sería de 2 o 3 días.
- ◆ Desde que el avión llega a Shanghai, se transporta hasta el Centro Logístico, pasa aduana y lo colocan en el almacén, el organizador establece un plazo máximo de 5 días.

## **5.3 Si el producto viaja como equipaje de mano**

Si se trata de un paquete llevado personalmente con el propio equipaje, la compañía de transporte homologada estaría esperando en el aeropuerto a la persona con el paquete para llevarlo a la aduana. En el caso de que el paquete traído fuese objeto personal, como por ejemplo instrumentos, vestimenta de espectáculos, podría pasar aduana directamente en el aeropuerto.

# **6 Empaquetado de productos**

---

Los productos deben llegar debidamente empaquetados.

## **6.1 Etiquetado**

Todos los paquetes deberán ir etiquetados en dos caras al menos. El etiquetado deberá ir en inglés y deberá ser como sigue:

Expo name: World Exposition Shanghai China 2010

Official participant: Spain (persona contacto--tel)

Pavilion n°: C09-04

Package n°: Gross/Net Weight:

Size: LengthxWidthxHeight cm

Country of Origin:



Si el producto es frágil o demasiado pesado hay que indicarlo con palabras como: “TOP”, “Front”, “Fragile”, Hoisting point”.

## **6.2 Madera**

La ley china establece que todos los productos que contienen madera y llegan a China del exterior deberán ser previamente desinfectados, incluyendo los palets. Deberán contener el siguiente etiquetado:

IPPC (International Plant Protection convention)	XX-000-YY
---	-----------

XX es el código de país establecido por ISO (para España: “ES”)

000 es el número asignado por la organización NPPO del productor de esa maderaYY especifica el tipo de tratamiento de desinfección que ha recibido esa madera: “HT” (heat treatment) o “MB” (methyl bromide).

Si algún material de madera no llevase esta etiqueta, estaría expuesto a que el producto fuese desinfectado en el puerto (con el cobro correspondiente) o incluso prohibir la entrada en el país de ese material.

Están excluidas de este etiquetado maderas sintéticas, maderas de un grosor igual o menor de 6 mm o que hayan sido sometidas a algún tipo de tratamiento: madera contrachapada, serrín, etc.

## **7 Documentación**

---

Se deberá entregar a SEEI, quien a su vez lo hará llegar a la Organizadora o al transportista homologado, una lista con los artículos enviados en la que se

incluya los códigos armonizados de aduana “harmonized system codes” para cada producto, 30 días antes de que el producto llegue a Shanghai. Podeis consultar esta Web:

<http://www.foreign-trade.com/reference/hscod.htm>

o consultarnos. Esta lista debe ser firmada por nuestro comisario, por lo que es importante tenerla lo antes posible.

Los documentos a enviar son los siguientes:

- Copia de Conocimiento de embarque (B/L)
- Factura
- Parking list
- Copia de Certificado de origen
- Copia de Otros certificados que el producto requiera
- Cualquier otro documento que la inspección aduanera o las autoridades de cuarentena consideren necesario.

Los documentos originales habrá que enviarlos por mensajero a nuestro transportista homologado o si tratan con Nippon para sus envíos internacionales ellos se encargarían de hacer llegar a nuestro transportista homologado nuestra documentación.

Para determinados artículos es necesario solicitar con antelación permisos de importación. Para pedir estos permisos deberán entregar a la SEEI la ficha técnica del producto. Se requerirán muestras para solicitar la entrada en la Expo de los siguientes productos:

- Carnes y embutidos
- Quesos
- Vinos, aceites y encurtidos
- Otros productos por determinar por las autoridades chinas. Aunque han dejado claro que facilitarán la entrada de los productos autóctonos que definirán a cada país en La Expo

Se puede consultar con la oficina de SEEI cualquier duda en documentación para productos específicos.

Si se pretende enviar catálogos, folletos o cualquier material de promoción, se debe hacer llegar dos muestras al transportista homologado para que la autoridad China competente pueda verificar que no hay contenido alguno que afecte a la moral china y esperar su aprobación antes de embarcarlo. La Organizadora no ha concretando cuanto tiempo se tardaría en hacer este tramite, solo recomienda que se envíen las muestras lo antes posible.

## **8 Trámites aduaneros**

---

Los trámites aduaneros se realizan en el Centro Logístico y de cara a La Expo, se puede diferenciar entre artículos de importación temporal, los cuales están exentos de impuestos; artículos con devolución de impuestos; y artículos comerciales, los cuales tienen impuestos.

Están exentos de impuestos:

### **8.1 Artículos de importación temporal**

1. Exhibiciones: material de construcción, decoraciones, películas, CDS, manuales, artículos promocionales y toda maquinaria utilizada para las presentaciones, espectáculos y exposiciones.
2. Artículos consumibles gratuitos como muestras, esto incluye aperitivos, artículos utilizados para el funcionamiento de maquinaria, documentos.
3. Otros: Instrumentos, maquinaria para espectáculos, equipos, vehículos para exhibiciones, maquinaria para construcciones.
4. Todos aquellos artículos que sean introducidos en el país de manera temporal.

En la importación temporal habrá que pagar una tasa de garantía que será devuelta una vez que el producto se saque del país. El hecho de tener el carne ATA facilitará mucho más el proceso, habría que presentarlo con la documentación y podrían estar exentos de pagar la garantía.

## **8.2 Artículos con devolución de impuestos**

Los artículos con derecho a devolución de impuestos son aquellos que se hayan introducido en la Expo y no se reexpedirán a España. Como material de construcción, (que se quedan en el edificio construido), material de oficina (que se consume en el periodo Expo), artículos que se han donado.

Una vez que el producto ha entrado en recinto Expo y es analizado y ratificado por el organizador, se puede solicitar la devolución de impuestos.

Condiciones que deben cumplirse:

- Tiene que tener una factura comercial con impuestos especificados.
- La factura tiene que ser detallada
- EL valor declarado debe ser mayor de 2000 yuanes

Se presenta ante las autoridades la factura para la devolución y una vez que las autoridades aprueben la devolución, se debe de presentar:

- Contrato de participante
- Cuenta bancaria
- Certificado de impuestos, emitido por las autoridades
- Licencia de negocio emitido
- Certificado de organización

## **8.3 Artículos comerciales**

No están exentos de impuestos alimentos, bebidas y artículos que van a ser utilizados con fines comerciales. La organizadora china esta estableciendo un procedimiento para devolver los impuestos de aquellos artículos que entraron con fines comerciales no se vendió y se quieren exportar de vuelta a España.

## **9 Comportamiento logístico dentro del recinto Expo**

---

Una vez que el producto ha pasado aduana, puede quedar almacenado o llevarse al pabellón de acuerdo con las tarifas presentadas en este informe.

La Organizadora requieraconseja que todo lo que sea necesario importar, se haga de manera que llegue antes del 19 de abril de 2010.

En el caso de dejarlo almacenado, cuando se quiera disponer del producto se debe avisar a nuestro transportista homologado. No es posible recoger el producto en persona.

El transportista homologado debe asistir al empaquetado y desempaquetado de todo lo que llegue tanto a nuestro Pabellón como al almacén. Cuando comience La Expo solo es posible acudir a los almacenes fuera del horario de apertura al público, es decir , entre las 24:00 y las 6:00h. Cualquier movimiento de carga dentro del recinto Expo queda prohibido fuera de este horario.

## **10 Precios del transporte homologado**

---

La Organizadora ha establecido unos precios comunes para todos los servicios logísticos dentro de La Expo independientemente del transportista homologado que realice los servicios. Son los siguientes:

Tarifa básica por embarque: .....300 yuanes (34.65€) por embarque

Tarifa del servicio aduanero por embarque: .....800 yuanes (92.39€) por embarque

Transporte del centro logístico hasta el pabellón (1.5 km)

- Si ha llegado por Transporte aéreo: ..... 5 yuanes (0.57€)/kg.  
Carga mínimo 100 kg.
- Si ha llegado por Transporte marítim..... 500 yuanes (57.73€)/m3.  
Carga mínimo 2 m3.

Estas tarifas incluyen carga y descarga de mercancía siempre que el producto vaya directamente al pabellón y no quede almacenado.

Tarifas de almacenamiento..... 250 yuanes (28.87€)/ m3 al mes  
Carga mínimo 5 m3

Tarifa de almacenamiento de embalajes:

Hasta 10 m3 ..... 110 yuanes (12.71€)/m3 al mes

De 10.01 a 20 ..... 100 yuanes (11.55€)/m3 al mes

De 20.01 a 40 ..... 90 yuanes (10.39€)/m3 al mes

De 40.01 ..... 80 yuanes (9.23€/m3 al mes  
Carga mínimo 3 m3

Estas tarifas están establecidas por mes de 30 días o fracción .Todo lo que se almacene antes del 19 de abril de 2010 o después del 31 de octubre del 2010 tendrán 5 días de almacenamiento gratuito

#### Mano de obra

Los precios de la mano de obra empleada en movimientos de mercancía dentro del recinto de Expo serán las siguientes:

Primera hora .....100 yuanes (11.54€/h  
Cada hora adicional ..... 60 yuanes (6.92€/h  
Carga mínimo de 2 horas

#### Maquinaria de carga y descarga:

- *Toro* (con conductor incluido)
  - 2tm ..... 150 yuanes (17.31€/h
  - 3tm ..... 200 yuanes (23.08€/h
  - 5tm ..... 250 yuanes (28.87€/h
  
- *Traspaleta*
  - 2tm .....40 yuanes (4.61€/h
  - 2tm ..... 200 yuanes (23.08€/día

Estos precios en euros están calculados con un cambio de moneda china (YUAN RMB) de 8.6 yuanes por euro, pueden oscilar dependiendo del cambio en el momento del pago.

Cuando las dimensiones y el peso de la carga exceden de 6m de largo, 2.3m de ancho, 2.5m de alto o mas de 2000kg, hace falta rellenar un formulario antes de enviarlo y tendrá unas tarifas diferentes establecidas según el tamaño concreto.

## **11 Operativa de retirada**

---

Nuestro transportista homologado nos irá indicando a lo largo del periodo Expo, los pasos a seguir para volver a empaquetar y reenviar las cosas de vuelta a España, así como los trámites a seguir en caso de que se pretendan vender en China.